
Partage de ressources pédagogiques numériques entre enseignants : une enquête au Vietnam

Thi Hong Thai Nguyen*, Éric Bruillard**

* STEF, ENS Cachan et INRP
thaichv@yahoo.com

** STEF, ENS Cachan et INRP
eric.bruillard@stef.ens-cachan.fr

ENS Cachan, STEF
61 Avenue du Président Wilson,
94235, Cachan Cedex, France

RÉSUMÉ. Dans le cadre d'une thèse de doctorat sur le partage des ressources pédagogiques et la conception des fonctionnalités spécifiques pour faciliter la visualisation du cycle de vie des ressources éducatives en lien avec leur utilisation en classe, nous avons étudié les opinions des enseignants vietnamiens sur le partage de ressources et sur les sites de partage. Après une première enquête exploratoire par questionnaire ($N = 69$), nous avons participé à quatre colloques organisés par le Ministère de l'Éducation au Vietnam durant l'été 2010. Nous avons fait passer un questionnaire aux participants ($N = 905$) et conduit des entretiens avec quelques enseignants actifs ($N = 25$). Cet article expose les principaux résultats obtenus et fournit quelques explications liées au contexte culturel et social du Vietnam.

MOTS-CLÉS : sites de partage, ressources éducatives numériques, échanges de ressources entre enseignants

1. Introduction

Depuis plusieurs années, on observe un intérêt pour le partage de ressources pédagogiques [DOWNES 07 ; LARSEN et VINCENT-LANCRIN 05 ; JOHNSTONE 05], notamment s'agissant de mettre la connaissance gratuitement à disposition à des conditions non commerciales via des ressources de qualité. Cela peut être le fait d'experts, comme dans l'initiative du MIT Open Courseware¹, mais d'après [LARSEN et VINCENT-LANCRIN 05], l'impact de l'innovation est plus grand quand elle est partagée, c'est-à-dire quand les utilisateurs révèlent librement leurs connaissances et travaillent en collaboration. Ainsi, l'OCDE a lancé en 2007 un projet appelé « ressources pédagogiques numériques comme innovation systémique », autour de la production et l'utilisation novatrice des ressources pédagogiques numériques réalisées par les apprenants et les enseignants, en s'intéressant aux réponses des systèmes éducatifs à de telles innovations. En France, plusieurs associations d'enseignants promeuvent la production collaborative de ressources².

Selon une étude menée en 2008 auprès de 5 000 enseignants concernant tous les aspects de la profession enseignante, à la demande du *Times Educational Supplement*³ lors du lancement d'un réseau social pour enseignants (TESConnect⁴), les enseignants consacrent beaucoup de temps pour proposer la meilleure expérience d'enseignement possible à leurs élèves : 73% d'entre eux utilisent leurs soirées et week-ends pour préparer leurs cours et avec 50 heures de travail par semaine, 30% ou plus de ce temps est consacré au travail en dehors des heures scolaires. Ils sont constamment à la quête de nouvelles idées, mais sont souvent isolés. Ainsi, le partage en ligne de ressources pourrait avoir un impact très positif sur la vie non seulement des enseignants, mais aussi de leurs élèves. Consacrant moins de temps à concevoir de nouvelles ressources, les enseignants pourraient être inspirés par les idées et les ressources d'autres enseignants. TESConnect propose plus de 50 000 ressources pédagogiques libres.

Dans notre laboratoire, nous étudions l'échange et le partage des ressources éducatives entre enseignants depuis plusieurs années et le premier auteur de cet article est en train de préparer une thèse de doctorat sur ce sujet. L'objectif général de cette thèse est double : d'une part mieux comprendre les conditions d'échange de ressources pédagogiques entre les enseignants, et d'autre part concevoir de nouvelles fonctionnalités pour une plateforme d'échange pour faciliter le partage, l'indexation et la réutilisation des ressources pédagogiques et suivre le cycle de vie des ressources éducatives de la conception initiale aux utilisations successives dans des classes par différents utilisateurs. Nous avons choisi de développer cette recherche dans un pays asiatique, le Vietnam, en tenant compte des contraintes matérielles et des spécificités culturelles du pays.

¹ MIT open courseware, <http://ocw.mit.edu/index.htm>

² Sesamath (<http://www.sesamath.net>), les Clionautes (<http://www.clionautes.org/>) pour l'histoire et la géographie, WebLettres (<http://www.weblettrres.net/>) pour le français et la littérature, LeManège (<http://www.lemanege.eu/>) pour l'économie et de gestion, etc.

³ The Digital Staffroom: How social networking and resource sharing are transforming teaching, http://www.tsleducation.com/newsrelease_220808.asp, consulted Oct 2010.

⁴ TESConnect, <http://www.tes.co.uk/resourcesHome.aspx?navcode=70>, consulted Oct 2010.

Pour mieux comprendre le contexte éducatif spécifique au Vietnam, nous avons lancé une enquête concernant les enseignants de lycées et le partage des ressources éducatives. Nous avons administré un premier questionnaire en janvier 2010 (N = 69) qui a fourni quelques résultats intéressants, mais limités. Nous avons décidé de lancer une vaste enquête en juillet 2010 par questionnaires (N = 905) et entretiens (N = 25). Dans cet article, nous présentons les principaux résultats de cette enquête.

2. L'échange de ressources entre les enseignants de lycées : état de la question

Il existe actuellement, dans de nombreux pays, des plates-formes ou des sites web offrant des ressources pour les enseignants. On trouve des descriptions des fonctionnalités offertes et des discours très généraux sur les bienfaits du partage, mais très peu d'études consacrées aux processus d'échange de ressources entre les enseignants. Nous n'avons pas de place pour les analyser dans ce texte et nous allons nous centrer sur le contexte spécifique du Vietnam.

Au Vietnam, deux sites du ministère de l'éducation du MEF (www.edu.net.vn /medias et www.ebook.moet.gov.vn) sont dédiés au partage de ressources et à la discussion sur des sujets concernant l'éducation. Mais les ressources sont déposées uniquement par les administrateurs. Violet⁵ et Centea⁶ sont les sites privés les plus connus pour le partage des « leçons » numériques et des logiciels éducatifs. Les ressources proposées sont bien catégorisées par discipline et par sujet. Le site Violet incite les participants à déposer leurs documents (accumulation de points, liste affichée des participants les plus actifs). Sur le site Centea, l'utilisateur envoie un document à l'adresse email du site et l'administrateur le contrôle avant de le publier. Sur le site www.Thuvienkhoahoc.com, les documents peuvent être modifiés par les utilisateurs, comme dans un wiki (tel Wikipedia). Sur le site www.tailieu.vn, les enseignants doivent payer pour télécharger des documents.

Dans l'étude des communautés d'enseignants en ligne, nous rencontrons une limite récurrente : le manque d'information sur l'utilisation des ressources par les enseignants et la manière dont ils les modifient pour les adapter à leur contexte d'enseignement. Dans la plupart des cas, les enseignants modifient des ressources téléchargées, mais ils ne redéposent pas les ressources modifiées et fournissent très rarement un commentaire sur leurs utilisations et leurs modifications. Pour sa thèse de doctorat, [HUYNH KIM BANG 09] a conçu un site web pour le partage de ressources pédagogiques, mais il a rencontré beaucoup de difficultés pour trouver des enseignants intéressés à documenter le cycle de vie des ressources éducatives. Puis, il a mis en place un logiciel libre appelé *SemanticScuttle* pour le partage des signets, incluant des outils gratuits de gestion de tags. Cet outil a été traduit en vietnamien par le premier auteur afin d'être utilisé par les enseignants au Vietnam avec une plate-forme existante pour le partage de ressources pédagogiques. Mais avant de mettre en place un tel environnement, nous avons voulu mieux comprendre les opinions des enseignants vietnamiens concernant le processus de partage et sur les conditions qui pourraient faciliter ce processus. Nous avons lancé deux enquêtes successives.

⁵ www.violet.vn

⁶ Centea : www.giaovien.net (dysfonctionne depuis octobre 2010)

Les principaux résultats de la première enquête par questionnaire sont rapportés dans [NGUYEN & al. 10], proposant également une brève synthèse sur l'utilisation des TIC pour l'enseignement dans les lycées du Vietnam. Malgré nos efforts, nous n'avons obtenu que 69 répondants donnant quelques résultats préliminaires. Le résultat le plus clair est que presque tous les enseignants déclarent utiliser les manuels scolaires et les livres de référence pour préparer leurs cours, mais aussi des ressources sur internet. Trois quarts entre eux disent utiliser les cours de l'année précédente pour gagner du temps. Ils discutent avec des collègues de même discipline de leurs méthodes, de leurs expériences et de leurs idées. Ils disent préférer utiliser des cours sur internet parce que provenant d'autres enseignants d'autres lycées, ils sont basés sur des idées différentes. En effet, au Vietnam, un enseignant n'est pas autorisé à réutiliser le cours d'un collègue du même établissement. Tous les participants déclarent que le partage des ressources est indispensable. Mais la moitié d'entre eux ne déposent pas leurs propres ressources pédagogiques et la plupart des répondants confirment qu'ils ne veulent pas partager leurs cours sur internet. On peut imaginer que certains enseignants ont fait beaucoup d'efforts pour concevoir leurs cours et pour obtenir un « produit » de qualité et ne souhaitent pas que d'autres enseignants prennent facilement ce qu'ils ont réalisé. Concernant les enseignants des lycées d'excellence, ils préfèrent garder leurs propres trucs pour gagner de l'argent avec des cours supplémentaires, aussi parce qu'ils forment leurs élèves à des compétitions nationales.

Cette première enquête, trop limitée, n'a pas fourni une image assez précise du partage des ressources éducatives au Vietnam. Aussi, nous avons décidé de lancer une enquête plus large et approfondie pour obtenir des points de vue d'enseignants quant à leurs activités.

3. Caractéristiques de la deuxième enquête auprès des enseignants vietnamiens

3.1. Objectif et déroulement

Durant l'été 2010, le MEF (Ministère de l'Éducation et de la Formation du Vietnam) a organisé plusieurs colloques pour les enseignants de lycée : d'une part pour les enseignants exerçant dans des lycées d'excellence (il y a en tout 76 lycées d'excellence au Vietnam) et d'autre part pour des enseignants jouant un rôle pivot pour leur discipline dans leur province. Ces derniers sont chargés de « transférer » le contenu de formation du MEF aux autres collègues de la même province. La participation à ces colloques offre une bonne occasion de recueillir les opinions des enseignants qui sont considérés comme de bons enseignants par leur administration.

Nous avons préparé un questionnaire court et un canevas pour des entretiens. Le questionnaire (22 questions fermées et 7 questions ouvertes) était divisé en trois sections : (i) renseignements personnels y compris leur nom, leur discipline, l'adresse de leur lycée et leur courriel (pour pouvoir les contacter ultérieurement afin de les impliquer dans le site de partage de ressources éducatives que nous sommes en train de concevoir) ; (ii) leur utilisation des TIC dans leur activité professionnelle, avantages et difficultés ; (iii) leur connaissance des sites de partage, leurs opinions et leurs pratiques actuelles. Nous avons utilisé un tableur pour coder les réponses et le logiciel Modalisa pour l'analyse statistique.

Nous avons participé à quatre colloques (2 dans le nord du Vietnam et 2 dans le sud). Les questionnaires papier ont été distribués aux enseignants et nous nous sommes concentrés sur

les 9 principales disciplines : mathématiques, physique, chimie, biologie, informatique, littérature, histoire, géographie, et anglais. Ces disciplines utilisent davantage les TIC que les autres du fait qu'elles interviennent dans le concours d'entrée dans les universités et au baccalauréat. 905 questionnaires ont été remplis et des entretiens ont été passés avec 25 enseignants, ces derniers ayant été choisis en tant qu'utilisateurs actifs des TIC dans l'enseignement et des sites de partage de ressources. Il s'agissait d'avoir une meilleure idée de leur utilisation des ressources téléchargées et leurs actions possibles dans le cycle de vie des ressources éducatives. Ainsi, nous les avons interrogés sur leur utilisation des ressources numériques avec leurs élèves, leurs éventuelles modifications, leurs commentaires, leurs préférences pour un site de partage (des ressources statiques ou dynamiques), le mode de fonctionnement d'un site de partage, etc.

3.2. Principales caractéristiques des répondants

Pour analyser les caractéristiques de la population étudiée, nous avons pu croiser les informations issues du questionnaire avec la liste des enseignants invités fournie par le MEF (pas très différente de la liste des enseignants qui ont assisté aux colloques) et des statistiques générales fournies par le ministère.

Le taux de passation du questionnaire est de 55%, avec des différences entre les disciplines. En effet, le questionnaire n'a pu être distribué que dans certaines salles, notamment s'agissant des enseignants des lycées d'excellence.

	Nombre de répondants	Nombre des enseignants invités dans les colloques	% de répondants
Informatique	168	226	74
Physique	149	179	83
Chimie	133	179	74
Mathématique	102	194	53
Biologie	97	176	55
Géographie	74	162	46
Anglais	64	179	36
Histoire	61	163	37
Littérature	57	183	31
Total	905	1641	55

Tableau 1. Nombre et taux de répondants par discipline classés par ordre décroissant

	Département de l'éducation	Lycée Général	Lycée d'Excellence	Zone urbaine	Zone rurale
Nombre de répondants	28	485	392	491	414
Nombre des enseignants invités dans les colloques	211	950	970	1183	737

Tableau 2. Origine des enseignants : lycée général ou d'excellence, zone rurale ou urbaine

Les invités sont en majorité des enseignants des lycées d'excellence : 2 des 4 colloques leur étaient réservés et ils pouvaient également participer à un colloque destiné aux enseignants pivots. Le taux de répondants est pour cette raison moins élevé. En outre, dans les derniers colloques réservés aux lycées d'excellence, nous n'avons distribué le questionnaire qu'aux enseignants des 9 disciplines étudiées. Il semble que les cadres spécialisés des départements d'éducation ont pensé que le questionnaire était réservé aux enseignants en poste. Or, ils n'enseignent plus et exercent des responsabilités au plan local.

Toutefois, 28 d'entre eux ont participé à notre enquête, intéressés par le questionnaire. Si le taux d'enseignants en zone rurale participant à notre enquête est meilleur (56,2% contre 41,5 % en zone urbaine), c'est lié au fait qu'au Vietnam, la plupart des lycées d'excellence sont en ville.

	Homme (%)	Femme (%)
Taux homme/ femme dans notre enquête	55	45
Taux homme/ femme invité dans les colloques	51	49

Tableau 3. Répartitions Homme / Femme entre invités et répondants

Selon une statistique du MEF pour l'année scolaire 2008-2009 concernant les enseignants de lycée⁷, il y a 58% de femmes et 42% d'hommes. Seulement 49% des femmes ont été invitées dans les colloques et seulement 45% ont rempli notre questionnaire. Il semble que l'explication soit culturelle : au Vietnam, les hommes voyagent plus facilement que les femmes qui sont le plus souvent en charge de la famille.

Notons que notre échantillon n'est certainement pas représentatif des enseignants de lycée au Vietnam, puisque l'on a pris ceux qui étaient invités à des colloques organisés par le ministère. On peut comparer à une enquête récente menée par la DEPP sur l'utilisation des TIC en classe [ALLUIN 10] avec 2529 enseignants répondants. Si le mode de choix des établissements répond à des critères de représentativité, les classes dites cibles sont désignées par les chefs d'établissement en fonction d'une clé aléatoire (non décrite) et il est reconnu un taux de réponse de l'ordre de 75%, amenant « peut-être à surestimer légèrement la proportion réelle d'utilisateurs des TIC » [ALLUIN 10, p. 21].

4. Principaux résultats

Dans cette section, nous présenterons les principaux résultats obtenus par l'analyse des réponses à notre questionnaire, en commençant par les tris à plat puis en présentant certains croisements significatifs.

%	Plus d'une fois par semaine	Entre 1 et 3 fois par mois	Moins d'une fois par mois	Pas encore	Non réponse
Rechercher des informations sur Internet	84,4	9,7	1,7	0,3	3,9
Consulter des informations sur Internet pour augmenter vos connaissances	73,4	20,4	4,3	0,1	1,8
Rechercher des cours sur des sites de partage	64,8	20,7	6,8	3,5	5,1
Consulter des informations et des cours sur Internet pour créer vos ressources numériques	63,9	24,4	7,7	1,5	2,4

Tableau 4. Taux des fréquences d'utilisation déclarée des TIC (N=905)

La population semble assez familiarisée avec l'utilisation d'Internet, d'abord à des fins générales et personnelles, mais aussi pour leur enseignement. Concernant les disciplines, nous avons des résultats très significatifs : (1) les enseignants d'informatique utilisent les TIC plus souvent que les autres enseignants, peut-être parce qu'ils sont experts en TIC et que certains cours pratiques se déroulent obligatoirement en salle informatique où ils peuvent utiliser le vidéo projecteur (avec des ressources numériques) ; (2) les enseignants

⁷ <http://www.moet.edu.vn/?page=11,10&view=1708>

des disciplines scientifiques *exactes* utilisent plus les sites de partage que ceux des sciences sociales. Cela peut être lié aux exigences scientifiques, mais aussi au fait qu'il n'y a pas de concurrence nationale pour les élèves dans les disciplines de sciences sociales. Les enseignants des disciplines scientifiques dures gagnent souvent un peu d'argent en donnant des cours supplémentaires, demandés par les élèves pour préparer les concours pour aller à l'université. Ils téléchargent beaucoup d'exercices et de sujets d'examen. En outre, le nombre d'heures scolaires par semaine des disciplines scientifiques dures est plus grand que celui d'autres disciplines⁸. (3) De manière inattendue, ce sont les enseignants de géographie qui effectuent le moins de recherches d'information et de cours sur internet et le moins de partages de ressources. Notons que les enseignants de géographie utilisent souvent l'Atlas considéré comme un livre indispensable. Ils incitent leurs élèves à traiter des informations basées sur des cartes, des graphiques, des statistiques issus de l'Atlas, renouvelé très régulièrement.

Nom du site	Connaissance (%)			Utilisation (%)			
	Oui	Non	N.R	Souvent	Parfois	Jamais	N.R
www.Violet.vn	86	4	10	46	28	3	22
www.edu.net.vn/media	75	9	15	17	44	10	30
www.Giaovien.net	72	1	17	27	36	9	28
www.Thuvienkhoahoc.com	62	18	20	17	34	14	35
www.Tailieu.vn	62	16	22	21	31	13	34
www.ebook.moet.gov.vn	56	22	22	12	34	18	36

Tableau 5. Sites de partage de ressources, taux de connaissances et d'utilisation

Le site web le plus connu est Violet. Il contient actuellement le plus de ressources et a le plus des participants : 2 409 527 comptes, 259 730 plans de cours, 330 909 cours numériques (à utiliser avec un vidéoprojecteur) et 212 286 sujets d'examen (consulté en avril 2010). Les deux sites web du ministère (edu.net et ebook.moet.gov) sont connus, mais peu utilisés. Si les enseignants ne craignent pas d'envoyer leurs documents sur le site de Violet, ce n'est pas le cas pour les sites officiels du MEF. Violet a bien introduit son site web dans les établissements scolaires, en particulier auprès des enseignants, par des séminaires, des colloques et des formations. On peut noter qu'au cours des formations organisées par Violet (qui commercialise un logiciel de PréAO), les enseignants doivent produire des cours. À l'issue de ces formations, Violet peut alors choisir les meilleurs cours et les mettre en ligne.

78% des enseignants ont téléchargé des documents au moins une fois par mois (49% plus d'une fois par semaine et 29% entre 1 et 3 fois par mois), mais très peu déposent leurs propres documents, très peu discutent dans les forums, très peu ajoutent des commentaires et très peu créent un sujet de discussion sur le forum. On retrouve l'écart important entre téléchargement et dépôt. L'ajout d'un commentaire sur le document d'un autre utilisateur est très faible alors que 104 enseignants disent être prêts à partager afin d'obtenir des retours. Or, les entretiens révèlent que les enseignants disent qu'après chaque leçon, ils annotent leur cours pour mieux le réutiliser. S'ils reçoivent des commentaires intéressants sur un document déposé, ils amélioreront leur document. Ainsi un enseignant a affirmé être devenu actif dans le partage après avoir reçu des bons retours, lui permettant d'améliorer ses

⁸ <http://www.moet.gov.vn/?page=1.29&view=1556>

cours. Nous pensons que la plupart des enseignants souhaitent recevoir des retours pour améliorer leurs connaissances dans leur spécialité ou leurs méthodes d'enseignement. Mais pourquoi l'ajout de commentaire est-il si faible ? Sur le site Violet, les participants ne reçoivent pas de point quand ils ajoutent un commentaire (contrairement au dépôt). Ils ne sont pas invités à expliquer les raisons qui les ont amenés à télécharger un document. Les entretiens nous laissent penser que les enseignants seraient plus enclins au partage si les ressources recevaient plus de commentaires.

%	Au moins d'une fois par semaine	Entre 1 et 3 fois par mois	Moins d'une fois par mois	Pas encore	Non réponse
Télécharger des documents	49	29	12	2	8
Déposer vos documents	10	14	33	23	20
Discuter dans le forum	9	11	21	33	26
Commenter un document	8	9	20	40	23
Créer un sujet dans le forum	6	7	15	43	30

Tableau 6. Participation des enseignants aux sites de partage

Un résultat intéressant concerne les différences de genre. Les hommes utilisent plus les TIC, connaissent plus de sites de partage, téléchargent plus souvent des documents, se déclarent plus prêts à partager et déposent plus leurs documents. On retrouve les mêmes résultats même en retirant la discipline informatique composée de 70% d'hommes. C'est sans doute dû aux rôles sociaux dans la société vietnamienne actuelle.

%	Plus d'une fois par semaine	Entre 1 et 3 fois par mois	Moins d'une fois par mois	Pas encore	Non réponse
Homme	72	18	4	2	4
Femme	56	24	9	5	7

**Tableau 7. Différence homme / femme : rechercher des cours sur des sites de partage (N=905)
Khi2=30,2 ddl=4 p=0,001 (Très significatif)**

Nous n'avons pas trouvé de différences significatives entre enseignants de zones rurales ou urbaines : la région de participants semble avoir peu d'impact sur l'utilisation des TIC et leur participation à des sites de partage.

%	Au moins d'une fois par semaine	Entre 1 et 3 fois par mois	Moins d'une fois par mois	Pas encore	Non réponse
Excellence	55	28	11	2	5
Général	44	31	13	2	10

Tableau 8. Différence entre les enseignants des lycées généraux et ceux des lycées d'excellence : Téléchargement des documents. Khi2=13,9 ddl=4 p=0,008 (Très significatif)

%	Au moins d'une fois par semaine	Entre 1 et 3 fois par mois	Moins d'une fois par mois	Pas encore	Non réponse
Excellence	9	13	35	26	17
Général	11	16	31	20	22

Tableau 9. Différence entre les enseignants des lycées généraux et ceux des lycées d'excellence : Dépôt des documents. Khi2=10,5 ddl=4 p=0,032 (Significatif)

Au contraire, nous avons constaté certaines différences entre les enseignants des lycées généraux et ceux des lycées d'excellence. Ces derniers utilisent plus régulièrement les TIC, mettent plus souvent à jour leurs connaissances et recherchent plus souvent des informations sur internet. En effet, ils enseignent aux meilleurs élèves (il y a un concours

pour entrer dans un lycée d'excellence) et plus longtemps⁹, ils sont responsables d'équipes des meilleurs élèves qui participeront aux concours nationaux. Cependant, confirmant un résultat de notre première enquête, on constate que ces enseignants partagent leurs ressources moins souvent que les autres : ils préfèrent garder leurs bons documents et leurs trucs, en raison de la concurrence nationale pour leurs élèves. Dans les questions ouvertes, seulement 37% des enseignants des lycées d'excellence (contre 63% des autres enseignants) disent vouloir partager et échanger avec des collègues pour recevoir des retours. Durant nos entretiens, une enseignante d'un lycée d'excellence a dit qu'elle ne voulait pas déposer ses bons documents, car c'est un secret professionnel. Un enseignant d'un lycée général a confirmé trouver très rarement des documents venant d'enseignants de lycées d'excellence.

%	Au moins d'une fois par semaine	Entre 1 et 3 fois par mois	Moins d'une fois par mois	Pas encore	Non réponse
Sciences exactes	52	25	11	2	9
Sciences sociales	40	38	15	2	5

Tableau 10. Différence entre les enseignants scientifiques et les enseignants de sciences sociales : Téléchargement des documents $\chi^2=19,7$ ddl=4 $p=0,001$ (Très significatif)

Pour les questions ouvertes, nous avons utilisé une méthode d'analyse thématique pour catégoriser les réponses. Les principaux avantages pour l'utilisation des TIC et d'internet :

- (1) Connaissance de la discipline approfondie et élargie : participation à des discussions des thèmes sur les forums, consultation d'articles scientifiques, informations mises à jour, des cours, des contrôles, des bons documents.
- (2) Méthodes modernes d'enseignement (usage de l'ordinateur et du vidéoprojecteur) : échange avec leurs collègues, discussion sur le forum et consultation des documents.
- (3) Gain de temps dans la préparation des cours, utilisation de tout ou partie d'un cours, des contrôles, des exercices sur internet.
- (4) Recueil de nombreuses ressources pour élaborer le cours avec des documents riches, des images, des vidéos, des logiciels, des contrôles, des exercices, etc.
- (5) Communication avec d'autres enseignants partout, à tout moment, indépendamment de la distance grâce à internet.
- (6) Recherches rapides de ressources pédagogiques grâce à un moteur de recherche.

Les difficultés principales d'application des TIC dans le travail concernent la maîtrise des outils informatiques parfois insuffisante (enseignants novices dans l'utilisation des TIC) et le manque de matériel informatique dans les écoles.

Concernant ce qui peut inciter les enseignants à utiliser souvent les sites de partage, c'est avant tout la qualité des ressources qui importe, des ressources riches, des documents intéressants dans la discipline, des informations pédagogiques, puis l'échange et le partage des connaissances, des expériences, des méthodes d'enseignement. Concernant la question du partage lui-même, 342 enseignants ne donnent pas de réponse, ils semblent craindre d'y répondre. Pour ceux qui sont prêts à le faire, c'est (1) pour profiter des expériences d'autres enseignants, (2) pour enrichir leurs propres ressources, (3) pour recevoir des retours d'autres

⁹ En fait, le nombre d'heures par semaine dans les lycées d'excellence égale à 1,5 fois celui des lycées généraux. Voir <http://www.moet.gov.vn/?page=1.29&view=1556>

enseignants, (4) pour contribuer par des documents individuels aux ressources communes, (5) pour développer la communauté de partage, attirer d'autres enseignants à partager, (6) pour étudier des connaissances d'autres enseignants pour améliorer les leurs.

Les obstacles au partage sont d'abord (1) le manque de maîtrise des outils informatiques, certains ne savent pas utiliser les fonctionnalités d'un site de partage, et (2) le manque de confiance dans leurs propres documents. Ensuite (3) le manque de temps (surtout pour les femmes), (4) le manque d'intérêt et (5) la volonté de garder des documents rares, notamment dans un contexte de concurrence dans les lycées d'excellence.

Structure du site	interface « intuitive » (46 citations) ; organisation des ressources par thèmes (24 citations)
Contenu des ressources	correspondant aux manuels et approfondies (358 citations); ressources nombreuses (246 citations); informations souvent mises à jour (94 citations); présence de documents sur les méthodes d'enseignement (7 citations)
Fonctionnalités du site	procédures faciles de téléchargement et de dépôt (87 citations) ; procédure d'inscription facile (84 citations) ; forum pour discuter des thèmes pédagogiques (12 citations); possibilité d'échanger en ligne entre usagers et administrateurs (9 citations); Documents modifiables (1 citation)
Gestion du site	Contrôle des ressources avant leur diffusion (42 citations); gratuité des ressources (11 citations); encouragement à la participation (3 citations)

Tableau 11. Éléments d'un site de partage qui favorisent la participation des enseignants

En collectant toutes les idées sur ce qui peut attirer la participation des enseignants à un site de partage, on retrouve ce qui a trait aux ressources : ressources exactes, c'est-à-dire conformes aux manuels officiels, des ressources approfondies et des ressources riches.

Les entretiens ont donné des informations supplémentaires sur la façon dont les enseignants utilisent les documents qu'ils trouvent dans les sites de partage. Ils les modifient parce qu'ils ne sont pas totalement adaptés à leurs objectifs, à leurs élèves (ou pas nouveaux pour eux), ils veulent ajouter d'autres exercices... Ils consultent des ressources, copient et collent des éléments et modifient leurs propres ressources pour gagner du temps. Certains enseignants se disent prêts à redéposer les documents modifiés pour partager avec d'autres enseignants et pour recevoir des commentaires. D'autres ne sont pas prêts à redéposer un document venant d'une autre personne et déposent seulement les cours qu'ils créent eux-mêmes. La plupart des enseignants veulent recevoir des commentaires d'autres collègues, si ces commentaires sont intéressants, ils modifieront leur document. Ils veulent tester avec leurs élèves, mais ils ne redéposent pas le document modifié.

Après chaque leçon, les enseignants écrivent des commentaires sur leurs plans de cours pour les réutiliser l'année suivante. Ainsi les documents des années précédentes sont enrichis par des commentaires et sont mis à jour si nécessaire et modifiés pour les adapter aux besoins des élèves, différents chaque année. En expliquant aux enseignants, que nous avons interviewés ce que peut être le cycle de vie d'une ressource pédagogique, ils se déclarent intéressés à consulter plusieurs versions du même document et se sentent prêts à faire partie d'une expérience utilisant un tel site de partage.

Dans les entretiens, la question « Pourquoi partagez-vous activement? » nous a permis de compléter les raisons déjà évoquées favorables au partage. Un enseignant nous a communiqué sa conception : « partager un document, recevoir 5 documents ». Il veut gagner du temps et consulte des cours d'autres enseignants pour recueillir des idées différentes pour améliorer son cours. Un autre enseignant a dit avoir téléchargé plusieurs ressources et qu'il devra donc déposer ses documents pour augmenter son crédit (en points)

sur le site Violet. Un autre enseignant affirme avoir reçu de bons retours sur ses documents, ce qui lui a permis de les améliorer. Il pense que le partage ne crée pas de concurrence dans la profession, car l'utilisation des documents partagés dépend des expériences et de la compétence « naturelle » de chaque enseignant. D'autres signalent qu'un mouvement vers le partage a été engagé dans leur établissement.

5. Discussion et perspectives

Une majorité d'enseignants semble avoir un grand besoin de rechercher des informations et de télécharger des ressources pédagogiques, mais partage très rarement ses propres ressources. En ce qui concerne l'utilisation des TIC pour l'enseignement, nos deux enquêtes confirment les obstacles classiques : maîtrise insuffisante des outils informatiques, manque de matériel informatique dans l'école, manque de temps. Tous les participants de la première enquête sont d'accord pour dire que le partage des ressources éducatives est indispensable et 83,5% des enseignants de la deuxième enquête déclarent être prêts à partager. Cependant, pourquoi partagent-ils très peu ? La plupart des enseignants disent qu'un bon site de partage est avant tout un site qui offre des ressources de qualité (exactes, riches, nombreuses et approfondies). Les sites satisfont-ils vraiment les besoins des enseignants aujourd'hui ?

Au cours des entretiens, tous les enseignants ont confirmé qu'ils n'utilisent pas complètement les ressources téléchargées. Ils en extraient les parties qu'ils jugent intéressantes et les modifient pour les adapter à leur objectif et leurs élèves. Certains enseignants ne déposent pas leur version, car pensent qu'ils violeraient le droit d'auteur. Mais le partage des versions successives d'un document pédagogique et la visualisation de son cycle de vie semblent intéresser de nombreux enseignants. Ils disent être prêts à participer à une expérience offrant cette possibilité.

Souhaitant développer un site de partage pour les enseignants vietnamiens et suivre le processus progressif d'intéressement que l'on veut susciter, nous tenons compte du contexte matériel et culturel du Vietnam. Il ne s'agit pas de mettre en place les fonctionnalités les plus novatrices, mais de privilégier celles susceptibles de favoriser la mise en place d'un processus de partage, sans doute également d'une communauté de pratique. En particulier, nous allons nous inspirer de sites de partage qui fonctionnent effectivement avec des enseignants du second degré.

Ainsi le site LeManège, conçu sur le principe de la forge documentaire développé par édulibre.org, permet d'observer l'histoire d'un document (sous ses différentes versions). Nous pensons inclure diverses fonctionnalités : une fonction de dépôt d'une ressource (titre, niveau d'enseignement, type, description et ajout de fichiers attachés), une fonction permettant de modifier les ressources et de redéposer une nouvelle version, un forum pour discuter des questions des enseignants, un système de points pour inciter la participation des enseignants¹⁰. Nous souhaitons offrir des fonctionnalités de recherche filtrée (répertoire, langue de résultat, type de média, classification des ressources, compétences associées)

¹⁰ Par exemple, un nouveau compte obtient 10 points, déposer une nouvelle ressource : + 5 points, redéposer une nouvelle version d'une ressource : +5 points, télécharger une ressource : - 2 points, poser une question sur le forum : + 2 points, répondre à une question : + 1 point, ajouter un commentaire : +1 point. Voir aussi le site Mespreps (www.mespreps.com).

évaluées comme une des forces du système MACE¹¹ [MARTIN & al, 09] et nous inspirer du réseau australien ALTC Exchange¹² qui promeut l'évaluation par les pairs comme un moyen de donner et de recevoir un retour structuré afin d'améliorer les ressources pédagogiques [GERALDINE & al. 09], affichant également la liste des participants les plus actifs du site. Enfin, nous voulons observer la contribution des enseignants au cycle de vie de ressources et collecter l'activité et les opinions des utilisateurs pour compléter les fonctionnalités offertes.

Sur le plan pratique, nous avons commencé à travailler avec le forum gratuit de partage de ressources pour des enseignants de la province Lamdong.¹³ Ce forum comprend environ 3000 utilisateurs incluant 45 participants très actifs. Tous les documents déposés sont contrôlés avant leur publication. La plupart des utilisateurs de ce site participent également au programme « Intel Teach », qui forme des enseignants à sélectionner et à partager les « meilleurs » cours avec les TIC. Ce projet « Intel Teach¹⁴ » héberge le serveur du forum de Lamdong.

Nous avons lancé une expérimentation sur ce site depuis début mars 2011. Pour initier des discussions et intéresser les professeurs d'informatique, nous avons lancé un débat sur les « standards de connaissance et de compétence », correspondant aux objectifs actuels du Ministère de l'Éducation. Nous avons déposé des sujets d'examen en ouvrant la discussion sur la correspondance entre les standards et les sujets proposés. Sur la base de cette première expérimentation, nous élargirons ensuite à d'autres disciplines.

6. Bibliographie

- [ALLUIN 10] Alluin, F. *Les technologies de l'information et de la communication (TIC) en classe au collège et au lycée : éléments d'usages et enjeux*, Les dossiers. Ministère de l'Éducation nationale. Direction de l'évaluation, de la prospective et de la performance, 2010, 85 p.
- [DOWNES 07] Downes, S. Models for Sustainable Open Educational Resources, *Interdisciplinary Journal of Knowledge and Learning Objects*, 2007, vol. 3, 16 p.
- [GERALDINE et al. 09] Geraldine, L., Robyn, P., Meg, O., Dominique, P. Sharing quality resources for teaching and learning: A peer review model for the ALTC Exchange in Australia, *Australasian Journal of Educational Technology*, 2009, n°25(1), p. 45-59
- [HUYNH KIM BANG 09] Huynh Kim Bang, B. Indexation de documents pédagogiques : Fusionner les approches du web sémantique et du web participatif. Thèse en informatique de l'Université de Nancy 1, 2009, 274 p.
- [JOHNSTONE 05] Johnstone, S. M. *Open educational resources serve the world*. In EDUCAUSE Quarterly, 2005, vol. 28, n° 3., p. 15 -18. [En ligne](#)
- [LARSEN & VINCENT-LANCRIN 05] Larsen, K., Vincent-Lancrin, S. *The impact of ICT on tertiary education: Advances and promises*. Washington, 2005, 19 p.

¹¹ Métadonnées pour des Contenus Architecturaux en Europe, <http://portal.mace-project.eu/>

¹² <http://www.altcexchange.edu.au/>

¹³ www.lamdong.dayhoc.vn/diendan

¹⁴ www.dayhocIntel.net/diendan

- [MARTIN et al. 09] Martin, W., Martin, M., Alberto, G. *Metadata in Architecture Education – First Evaluation Results of the MACE System*. In Proc. 4th ECTEL, 2009, Nice,, 15 p.
- [NGUYEN et al. 10] Nguyen, TH., Quach, TK., Bruillard, E. *Informatique et partage de ressources au Vietnam*, EPInet, 2010, 12 p.